

1. az dø kikøs nø ry.ef.ogøl zin zø.n zø bøna.t
(sperwer : onbekend)
2. mæne vrint ε-z dø blumø gø gitn
3. tø-røwørø spm: zø nimør as me maøin:
4. spe-tn ε-s kwø. wæ-rk
5. øp da sXip kre.gø zø bøsXølømd bry-øt
6. dø sXø.nwæ.rkø e. nø spløntø i zønø vñjørø
7. dø sXipørø lækø zøn le-pøn af
8. m da fabrik æs nits te zin
9. kñ.md i.r me kñ-nøtø kum
10. bø.es tapt ū.ns fi.r putn | bir | pñ.ntn || pñ.ntøs |
11. brend ū.ns nekiø twiø kilo- krikøn | krikskøs
(zure) |
12. zømøn Aldørs Xøvø.vøn dræ. litøs we.n atXø-
drñ.ykøn
13. æ wø mæ slo.e me nø klipøl - æ e. mæ verdri.eXt
14. kem zøj kni. gøzin
15. karnaval war ni fel nimør gøvi.rt
16. kbaøm blaø. dak mejaldør ni me.gøgø.em bæn -
of : ni me.gøwest ε.en
17. kænøki da nr Xødø.e zønø manøkøn
18. dndiøn døer ditør afkñ.mø
19. nspmekøpø - dø spmekøpø(ø)nøtø - dø køpjø.grø
20. nmøtsø - nu ook : stydø.ntøpetø - klakø (komt
nu op) - bøna.t - øn wæ. (gewone weide) - nø
mi+.es (voor maatigras aan het water) - nø padø-
stul - øn wæ.ørø - nø pa.t - nøm bo.tørdø.vø
21. di kade. ded aløman ve-Xtn
22. ksa o. prørlkøs Xe.vn
23. øjølø.ntu fe.l a. sXø.pøn afbre.køn
24. a e. fazle.vøn (a)nekiø øm be.tø gøt
25. gef mæ twi.e bri.e sti.en: - bri.e - dø britstø
26. da stå.mbe.lt stø.tør nømør
27. di man e.dle.vø læk øn a. kate - | nø gry.tn i.er |
- of : lækuf nøm baruø - of : lækuf nø køni.yk
28. lysafe.er - of : lysafe.er - øz m dne.møl ni Xøble.vøn
29. dø sXø.lgastn ε-mø metø mistør nør dø zi.e
gøwest
30. ika.n tuX ni kumen i.er dak Xøri.ed bæn - of :
kumø vor dakla.er bæn
31. dø bi:østn drøjkø gøre le.zøpu:r
32. a kani Xø wæ.rkøn æ e. ke.lpø.nø - of : pe.n i zøj
ke.le
33. stekt øs nø støl m dim bøsøm (zeldz.)
34. ni.e - metø ke.gøls wørtø nømør gøspølt
35. seX - kem a twiø kæn øp ø. gørupø zønø
36. di pe.er øs ni re:p - dør zit nøg øn wøte kær m
37. zø zenør dnakøø | tfælt |
38. zø.d (em) ist sem bulekøn - of : ssn sñ.nzn -
of : amøl zø ge.lt ε.lpøn øpdu.n
39. æ(n) zat - of : a zänt nu.øt ni fæ.r bønjøn
40. zø-z d(n)ølft fan ør mælkøwt
41. dø man mut søn vra. bøsXørmøn
42. m tsXæ..ldø zwø.møn - dæ.s prækølo:s
43. æ.stø.t umdatøø ve.l maXt e.t | stæ:rk |
44. wæ.. mutn dør dnølføt fan ømøn - æ gøldør -
of : gøndør - dnñ.ndørn æ-lft
45. ε-lp mæ nekiø da bæ.d upø-føn
46. ū.nzø mætsør ε-sy ve.t as nøn das - of : az ø
væ:rkøn - of : az nø mul
47. zø sprøjen umtøværst før ø wøtspe-l
48. dnuvøni:r za døm byøm afñ.ntn | nø kikøkwi.e-
køre |
49. dud istø vøster nekiø tu.
50. tøbegmtø klipø var distø me-sø - dy.eXme-sø -
tluf (weekd.) - dø vøpsørs (zond.)
51. nspræ: - pa.(tøgø)ræk - vlaspræ:n (vlas open-
spreiden) - nøm bøteram bri:øn
52. dø søldø.øtn ømøn da fra.mñ.nz ø.r u:er afXøsne.n
53. zø vuðør e.d æm zøs jo.er lñ.yk løtnør tsXø.lø
gø.en
54. kñ-nøt øm afXøru.en zy. løet lastwøtør te go.en
55. vu.elø ve.ezn zid ni feløsti:r of : laste.s kñ.ntn
56. ε.ørdø pøtø zøni fel wæ.ørt
57. dø po.ølø (?) stø-d m dñø.ørt
58. imø.ørt øst nøX te kæ.t um te køtsn
59. di kæ.øsø gefd ø klesør hñt nøwa
60. æ trøk øn da pe.ørt sønø stø.ørt
61. tæ kwamødø gøldør - of : gøndør - ir ale jo.ørnø
dø kæremøs
62. dø po.øter zæ. da ūziør vølmøkt øs
63. gø za.Xø mæ wæl mør gø wø. Xø te.gø mæ ni
spre.køn
64. dø zwølmø zælø ga ve(d)rum kumøn
65. godø gø. vandø.X ni kø.ørtøn
66. e.tn zønder yk Xø.øre kø.es
67. zønø møtø.r øs kapøt - æ hñ fast - of : æ hñ-
bro.køn
68. te. nø wæ.rmøn daXøwest - æn te-s nø sXø.en:
ø.vøt
69. da manøkø lyp bærøvuts
70. dør ε-z ñ sXø.r m dø kænø
71. ksø wiøn datø faktør - of : datøm brifdrø.gør
(zeldz.) - of : datøm bu.e (platter) nøm brif brøxt
72. kem pe.n ø mæn ørt
73. ika me. Xøn dwø.zø mñ.nsn umgu.an - of :
ovøri.økømøn
74. nø.er tsXøuftø.t spanømøn tøø.ørt m dñi.vø kære
75. kæ va vñn dø vørnun a wa kærsn
76. dø køni.yk sønø zø.n e.d yk a søldø.øt Xøwest
77. wætø gøe ginø pe.lmø.kør (pijl-) wø.n:
78. di ry.ezn ømø laøø dørns - of : dørns
79. kXølyøvør nit af | wo.rt | [dasnt kostn dyøpen
80. tkø.øtøø waz dy.t i.e dñnt Xødøpt was of : vø.r
81. zøn ørn en zøn y.ege ly.øpen
82. ør døXørkøn øs me ø kærføn - nø.r døm bøs
Xøm brumbe.zn tre-køn
83. der ε-z nspørtø van dr li.øre
84. æ zøtø zø.jø ke.lø o.pøm (ook : zø.n to.t - mæ.l -
smu.lø - of : zøm bøkøs)
85. dø mñ.nsn. zøXtnijñ.øndørs øs Xøld ø røkødum
86. andørø mñ.øt øz dry.eX fñ.n dndøst
87. di wæg øs krum - tøs nøn ümwæX lastø.øre
88. ikuXø før dø klæ.nø: en tømølkøn
89. døm bøk øs Xøstørvø van øj kæstø bøm: te slikøn
90. zø like was kart ε-(y) gu.t
91. m dlumør æ.zd bæ.st
92. nø sXøtør mut Xø kønø kæ.køn | lñ.ykøn |
93. zukt is - of : zuk neki.er - nor mæ-nø: ut
94. kwe.t nø wør dak ømøt Xø zukø zønø

95. nə ka. kə-ldər æs Xu. fer tbi:r
 96. ik must ɔsemblu.tri.ykə vər tə verklukən
 97. kmut istfu.er m də stal vu:rn
 98. məm bru:r was mu.
 99. də me-lkbu.r mək nə gryetn tur
 100. di kəremelk æz dən ɛ-n zy:r - zə.ntrə-me fərom
 101. wæ zə.n di pət kənə vəln əp ən y.rə
 102. æ.z əp sə pənt - sɪky:r
 103. a kum nu.t Xmə mənytlə.at
 104. m itljə zəndər bə.rgən di vi:r spə:n
 105. dərfə gæ dər əp də:n
 106. im byəm ε-məz ə stik fan də bragə gəvə.ərt - of : gəvə.ərn
 107. gə mud ū.ns fə.ləkənəkir kəmə kə:rn
 108. æs fa lə.və gəkumə me. əj gu. bəzə gəlt - of : me nə gu.e pun (*Bargoensch*)
 109. di də:r es fam bykənə.t Xəməkt
 110. əj getra.də vra. mut kən:əan
 111. ikəm ir gas Xəzə.ət mər twas Xı gu. sə:at
 112. dəm brə.r zə.Xt - dat nəx tə di:r æz um tə ba:n
 113. bakən - ik bak - gæ. bakt - æ bakt - baktʃə - wæ. bakən - ik baktn - of : ik baktnkrkə - gæ. baktn - æ baktn (æ) - wæ. baktn (wæ) - wæmə gəbakən
 114. bin - ik bin - gæ. bit - æ. bit - wæ. bin - bimə wæ. - ik bu.edn - ik em gəbu:ən - bidn ə. zəndər - of : zəldər y.ek
 115. tez ə klæ. mər tez ə fə:n
 116. gə kand ir æ.rə krə.gən əp də mərt
 117. æ e. Xəze.tatʃəp mæ. za pə:zn
 118. tmæ.sə zæ. datʃə gələ.k ə.
 119. dər wərə və:f pre:zn
 120. ūnder din. i.ek ligə vel i.ekels
 121. twətər za gə zu.en - tsu.ed a.
 122. tu. es nəxrun - tes nəx mər ʒəst Xəmə.ət
 123. majənə.s mə.kə zə me.tn do.r van: æ..
 124. da bamkə za dər mu.elek Xru.en
 125. də 'pastyər e Xu.e wə.n
 126. də dats(e) ε.mə ū.nz a.d ə.z afXəbrə.nt
 127. də me.lk sprat - of : sprt ce.tn ə:r van də ku.e
 128. də kə.ster lə far də kra.sprəsəsə
 129. də tre.mə van də kərəwə.gən bə.gə van tXə
 130. səməgə mə.nə snə.tnə.X [wiXte]
 131. zəmən əm bla.d əj gra.t Xəsle.gən
 132. də sə:s es wa fla:
 133. də sni.e liXtik
 134. tez ni.əwə le.n dak ə gəzin ə.en
 135. ni.pyərtə da wərd ngiləgə.s ni.və stat
 136. dun - ik dunt - gæ dunt - æ dunt - wæ dunt - gəldər dunt - zəldər dunt - ik de.n̄t - gæ de.n̄t - æ. de.n̄t - wæ. de.n̄t - gəndər - of : gəldər dent - zəldər dent - de.kikdə - datʃət mar de. - dasət - of : dasnt - mər den
 137. dy.əpən - dəpkli.ət - də dəpfū.nts
 138. dəsn - æ dəst - æ dəstn - æ e. Xədəst
 139. bm: - ik bm - gæ b̄.nt - æ. b̄.nt - wæ. bm: - gəndər b̄.nt - zəldər bm: - b̄.ntʃæ. - b̄.ntʃæ. - kəm gəbən:
 140. *Locale landmaten* : ən zəlsə ru.e = 33 ca. - ə 'vatsə.ət = 1/6 ha.
 141. *Watervamen* : də dərmə - də sXə.ldə - də lo.kər'be.k - də və.art

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is ze.le

De inwoners heeten də ze.lnə.rs

Hun bijnaam is də zəlsə klədəzakən (aldus te Zele zelf) of də klədəman: (aldus te Grembergen) ; het dorp zegt tegen die van Den Heikant (afzonderl. parochie) : də lā.ŋku.ərəgə

Aantal inwoners op 31-12-34 : 15.168.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : tərp - æ.kā.nt (afzonderlijke parochie) - dərmən (id.) - dndū.ŋkərpət (deel van Durmen) - ə.veldə (officieel : Huivelde) - ə.səvəldə (Hansevelde) - r̄f.ŋkə.t - gry.t feləkən (Groot Veldeken) - klæ. vələkən - we.zəpul - gry.ətn də.k - klər.ən: də.k - mə-skā.nt (Meerschkant) - ə.vərməat - sXətʃən - kaməsuk (Kamershuk) - t̄bəs - stəkstrə.ət - dris - ə.lst - uk - məsple.ər - də zā.mbaerX - də kə.tər - tXu.ɛ.ndə - t̄.ndəkən - də bo.kə.ə.mərs - də vir'wis ; daaronder spreken dən æ.kā.nt en dərəmən meer „boersch“ en kaməsuk meer naar het Berlaarsch toe. Een vijftal families spreken Fransch ; enkele Nederlanders zijn hier ingehuwd en spreken beschaafd ; ook enkele studenten en onderwijzers (-essen). Een of twee inwoners kunnen nu (1930) nog Bargoensch spreken ; meer andere kennen er nog enkele woorden of zinnen van, maar niet meer door levend gebruik ; zij hebben nog een leuder gekend die het vlot sprak.

De bevolking bestaat overwegend uit fabriekswerkers, al zijn er ook nog een aantal landbouwers. De meeste arbeiders werken in de locale fabrieken : een juteweverij en -spinnerij, een katoenspinnerij, een pantoffelfabriek, vellenfabrieken ; in gewonen tijd zijn ook velen in de vlasbewerking werkzaam ; buiten Zele gaan velen naar de vellenfabrieken van Hamme en Lokeren ; anderen links en rechts als aardewerkers en als staatswerklieden. Zele heeft een wekelijksche (Dinsdagse) markt, die vooral van Berlare en Overmere uit wordt bezocht ; de grootere aantrekkingscentra zijn Brussel en Gent.

Zegsliesen. 1. Arens Joseph ; 26 j. ; hier geboren ; bediende ; is tijdelijk te Antwerpen werkzaam maar dagelijks thuis ; heeft steeds hier verblijven ; M. van Zele, V. van St.-Niklaas ; spreekt gewoonlijk Zeelsch.

2. Mevr. Godfried De Mets ; 54 j. ; hier geboren ; heeft steeds hier verblijven ; V. en M. van Uitbergen ; spreekt steeds Zeelsch.

3. Mejuffr. Jeanne De Mets ; 26 j. ; hier geboren ; bureelbediende ; V. en M. beiden van Zele ; dochter van 2 ; heeft steeds hier verblijven en Zeelsch gesproken.

4. Gabriëlle De Mets ; 20 j. ; hier geboren ; zuster van 3 ; heeft steeds hier verblijven en Zeelsch gesproken.

Ook andere leden van de familie De Mets waren bij de opneming aanwezig.